



自然和谐之美

钱迪励油画集

BEAUTY OF NATURE AND HARMONY
OIL PAINTINGS BY DELIA CHIEN

人民美術出版社

自然和谐之美

钱迪励油画集

BEAUTY OF NATURE AND HARMONY

OIL PAINTINGS BY DELIA CHIEN

人民美術出版社

PEOPLE'S FINE ARTS PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

自然和谐之美:钱迪励油画集/钱迪励绘.-北京:
人民美术出版社,2006.5

ISBN 7-102-03665-5

I.自… II.钱… III.油画-作品集-中国-现代
IV.J223

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第050554号

自然和谐之美 钱迪励油画集

编辑出版 人民美术出版社

(北京北总布胡同32号 100735)

电话 65182584

<http://renmei.com.cn>

责任编辑 霍静宇

装帧设计 霍静宇

制版印刷 北京燕泰美术制版印刷有限责任公司

经 销 新华书店总店北京发行所

版 次 2006年5月第1版第1次印刷

开 本 787毫米×1092毫米 1/12 印张 5

印 数 1000册

ISBN 7-102-03665-5

定 价 68.00元



自然和谐之美

我喜欢早晨、也喜欢黄昏，
我欣赏日出、亦欣赏日落，
我既爱山水、更深喜树木，
天上的星星、田边的野草，
月圆或月缺、花开或花落，
初春和深秋，寒冬和炎夏，
大自然的一切和谐之美，
我都一一地细心赞叹描绘，
因为我深信“神造万物各按其时成为美好”。

钱迪励

THE BEAUTY OF NATURE

I like dawn, I like dusk;
I enjoy watching sunrise, and also sunset;
I love streams and mountains, and I also love trees and forests,
Stars in the sky, weeds along the fields,
Full moon or half moon, blooming or withering flowers,
Early spring and deep autumn, cold winter and hot summer,
I greatly appreciate all the Beauty of Nature and Harmony in my paintings,
Because I truly believe that "*He has made everything beautiful in its time.*"

Delia Chien

简 历

钱迪励自幼居港。在求学时期已充分表现出其艺术天分。自 20 世纪 70 年代后期开始学习绘画，师从新加坡及马来西亚著名油画家、前马来西亚大学钟白木教授学画。之后一直不断钻研印象派画风。钱氏同时亦是一位女中音歌唱家，故在 1988 年前赴罗马深造声乐时，曾师随意大利著名画家萨达雷里进一步研习绘画技巧。1997 年再赴美国加州路易斯艺术学院进修油画大师班，并获颁发文凭。钱氏曾应邀前赴日本、新加坡、美国、德国及奥地利维也纳、法国巴黎、中国大陆和台湾等多个城市作歌唱表演。演唱之余，她及时描绘当地景色，并参观当地美术馆及绘画展览，增进并丰富了她的艺术境界及修养。钱氏的作品色彩丰富明亮，充分流露出女性优美典雅的格调。从她的画作中，可以感受到她对大自然的四季晨暮之美、花卉静物及人物的色与光之韵的恰当捕捉，并且树立了其个人风格。

钱氏多次在香港举办个人油画展览，近年亦曾在大陆、中国台湾、奥地利维也纳及新加坡、美国和国际博览会举办个人油画展览。2000 年应邀到美国拉斯维加斯举办个人油画千禧巡回展览，历时经年。2003 年荣获美国拉斯维加斯亚洲商会颁发荣誉奖状，以表扬其对该城市之艺术贡献。作品被奥地利联合国总部、维也纳国会大厦、美国拉斯维加斯市立图书馆、香港徐氏艺术馆及国内外之文化及私人机构收藏。钱氏亦曾在“新晚报”撰写艺术版专栏“艺采”及在香港电台第五台担任音乐及文化节目主持人（普通话）。现为香港艺术交流中心主席、香港国际油画协会主席、香港油画艺术协会主席、基督徒艺术协会副主席、香港美术家协会理事，并担任香港和中国大陆多个文化艺术、音乐团体之主席及顾问，亦为美国三藩市及纽约女性艺术家协会会员。

BIOGRAPHY

Delia Chien has been an active artist in Hong Kong, showing her talents in painting and music since her childhood. In late 1970's, she was supervised by Professor Bai-mu Chung, a famous Malaysian Chinese Artist of University of Malaysia. From then on, she has been devoting to the 19th century impressional paintings. Delia is also a mezzo soprano singer well gifted in Western Classics. In 1988-89, she went to Rome, Italy to further her vocal studies. While she was there, she had not forgotten her art of painting. She also studied under the well-known Italian artist Marcello Saldarelli, and in 1997, she entered the St. Louise Art College in California, U.S.A. to further her oil painting researches and acquired a diploma in the oil painting master class. Delia has been invited to perform in her singing in numerous places all over the world including the United States, France, Germany, Austria, Japan, Singapore and Taiwan province and many cities in China. In her travels, she would make sketches for her attention of the changes of seasons and her admiration of the beauty of nature. In her works, she also brilliantly captures the moments of colour and light on landscape, flowers, still life and figures.

She has held solo exhibitions many times in Hong Kong, China, Taiwan, Singapore, Austria and U.S.A. Her works have been collected by the United Nations Headquarters in Austria, the Vienna Parliament Building, The City Library of Las Vegas, Nevada, U.S.A., The Tsui Museum of Art Hong Kong and quite a number of local and overseas private collectors.

Delia has also been a presenter of the programme of culture in Channel 5 Radio Hong Kong in Mandarin. She is now the chairpersons and advisors of many cultural and music organizations in Hong Kong and China, and also the members of San Francisco and New York Women Artist's Associations, U.S.A.

个人展览

- 1993 年 个展于香港文化中心
1994 年 个展于香港“谁先觉”画廊
1994 年 个展于奥地利维也纳“皇宫博物馆”展览厅
1995 年 个展于中国台湾台北市“形而上”画廊
1995 年 个展于香港会展中心艺术博览会
1996 年 个展于香港徐氏艺术馆
1997 年 个展于新加坡艺术博览会
1998 年 油画展示于香港“收藏家画轩”
1998 年 个展于香港太古广场“Park Court”
1999 年 油画展示于美国加州“Gallery On The Avenue”
Burlingame
1999 年 个展于香港深水湾乡村俱乐部
2000~2001 年 巡回个展于美国拉斯维加斯
1997~2002 年 六次应邀作为香港全港青少年书画比赛之评委
2003 年 接受美国拉斯维加斯亚洲商会颁发“荣誉奖状”
2004 年 个展于香港山顶恒隆广场
2005 年 个展于上海图书馆展览厅

PERSONAL EXHIBITIONS

- 1993-Solo exhibition at HK cultural Centre, Hong Kong.
1994-Solo exhibition at Artpreciation Gallery, Hong Kong.
1994-Solo exhibition at Palais Paffy Museum of Art. Vienna, Austria.
1994-Solo exhibition at Metaphysical Art Gallery Taipei, Taiwan, China
1995-Solo exhibition at International Art Expo, Covention Centre,
Hong Kong.
1996-Solo exhibition at The Tsui Museum of Art, Hong Kong.
1997-Solo exhibition at International Art Expo in Singapore.
1998-Solo exhibition at the Park Court, Pacific Place, Hong Kong.
1999-Art works stationed at “Gallery on the Avenue”, Burlingame,
California, U.S.A.
1999-Solo exhibition at the Hong Kong Country Club, Hong Kong.
2000-2001-Solo touring exhibition in Las Vegas, Nevada, U.S.A.
1997-2002-Invited six times as a judge for the “Hong Kong Youth and
Juvenile for Chinese and Western Art Competition”.
2003-Received an Honorary Award from the Asian Chamber of
Commerce, Las Vegas, Nevada, U.S.A.
2004-Solo exhibition at Hang Lung Plaza, the Peak, Hong Kong.
2005-Solo exhibition at the Shanghai Library, Shanghai, China.

联合展览

- 1994 年 联展于香港文化中心
1994 年 联展于香港大会堂 (3 次)
1994 年 联展于香港光华艺廊
1995 年 联展于香港大会堂 (2 次)
1995 年 联展于香港文化中心 (2 次)
1996 年 联展于香港大会堂 (2 次)
1996 年 联展于香港循道卫理教堂
1996 年 联展于香港信义宗神学院
1996 年 联展于香港谁先觉画廊
1997 年 联展于北京中国美术馆
1997 年 联展于香港大会堂 (2 次)
1997 年 联展于香港上环文娱中心 (2 次)
1998 年 联展于香港大会堂 (2 次)
1998 年 联展于香港文化中心
1998 年 油画展示于香港 “Creative Art Gallery”
1998 年 联展于香港艺术中心
1999 年 联展于美国三藩市女性艺术家画展
1999 年 联展于香港大会堂
1999 年 入选 “第九届全国美术作品展览” 并联展于北京中国美术馆及深圳美术馆
1999 年 以嘉宾及顾问身份联展于北京历史博物馆举办之 “中华魂” 艺术展览
2000 年 联展于香港大一艺术学院展览厅
2001 年 联展于香港中环地铁站大堂
2002 年 联展于香港中环爱丁堡广场
2003 年 联展于香港大会堂
2003 年 联展于香港文化中心
2004 年 联展于香港大会堂 (2 次)
2004 年 联展于香港中央图书馆展览厅
2005 年 联展于香港大会堂
2005 年 联展于香港中央图书馆展览厅
2006 年 联展于北京中国美术馆
2006 年 联展于香港中央图书馆展览厅
2006 年 联展于美国纽约女性艺术家展览会

GENERAL EXHIBITIONS

- 1994-Group exhibition at HK Cultural Centre, Hong Kong.
1994-Group exhibition at HK City Hall, Hong Kong.(3 times)
1994-Group exhibition at Kwang Hwa Art Gallery, Hong Kong.
1995-Group exhibition at HK City Hall, Hong Kong.(2 times)
1995-Group exhibition at HK Cultural Centre, Hong Kong.(2 times)
1996-Group exhibition at HK City Hall, Hong Kong.(2 times)

- 1996-Group exhibition at Ward Memorial Methodist Church, Hong Kong.
1996-Group exhibition at Lutheran Theology Seminary, Hong Kong.
1996-Group exhibition at Artpreciation Gallery, Hong Kong.
1997-Group exhibition at Museum of China, Beijing, China.
1997-Group exhibition at HK City Hall, Hong Kong.
1997-Group exhibition at Exhibition Hall, Sheung wan Civic Centre, Hong Kong.(2 times)
1997-Group exhibition at HK Illustration Art Institute, Hong Kong.
1997-Group exhibition at HK City Hall, Hong Kong.
1998-Art works exhibited and stationed in “The House of Collectors”, Hong Kong.
1998-Group exhibition at HK City Hall, Hong Kong.(2 times)
1998-Group exhibition at HK Cultural Centre, Hong Kong.
1998-Art works exhibited and stationed at “Creative Art Gallery”, Convention Plaza, Hong Kong.
1998-Group exhibition at the Art Centre, Hong Kong.
1999-Group exhibition in San Francisco Woman's Gallery. San Francisco, U.S.A.
1999-Group exhibition at HK City Hall, Hong Kong.
1999-Finalist to participate the “9th Chinese National Art Exhibition”, Museum of China, Beijing, and Museum of Senzhen, China.
1999-Invited as an honorary Guest participant for the “Spirit of China Exhibition”, Historical Museum of China, Beijing, China.
2000-Group Exhibition at the gallery, First Institute of Art and Design, Hong Kong.
2000-Group exhibition at the Concourse Hall, Central, MTR, Hong Kong.
2001-Group exhibition at HK City Hall, Hong Kong.
2001-Group exhibition at the Concourse Hall, Central, MTR, Hong Kong.
2002-Group exhibition at Edingburgh Square, Central, Hong Kong.
2003-Group exhibition at Exhibition Hall, City Hall, Hong Kong.
2003-Group exhibition at Cultural Centre, Hong Kong.
2004-Group exhibition at Exhibition Hall, City Hall, Hong Kong.
2004-Group exhibition at Hong Kong Central Library, Hong Kong.
2004-Group exhibition at Exhibition Hall, City Hall, Hong Kong.
2005-Group exhibition at Exhibition Hall, Hong Kong Central Library, Hong Kong.
2005-Group exhibition at City Hall, Hong Kong.
2006-Group exhibition at Museum of China, Beijing, China.
2006-Group exhibition at Exhibition Hall, Hong Kong Central Library, Hong Kong.
2006-Group exhibition at “Gallery I” New York, U.S.A.

目 录

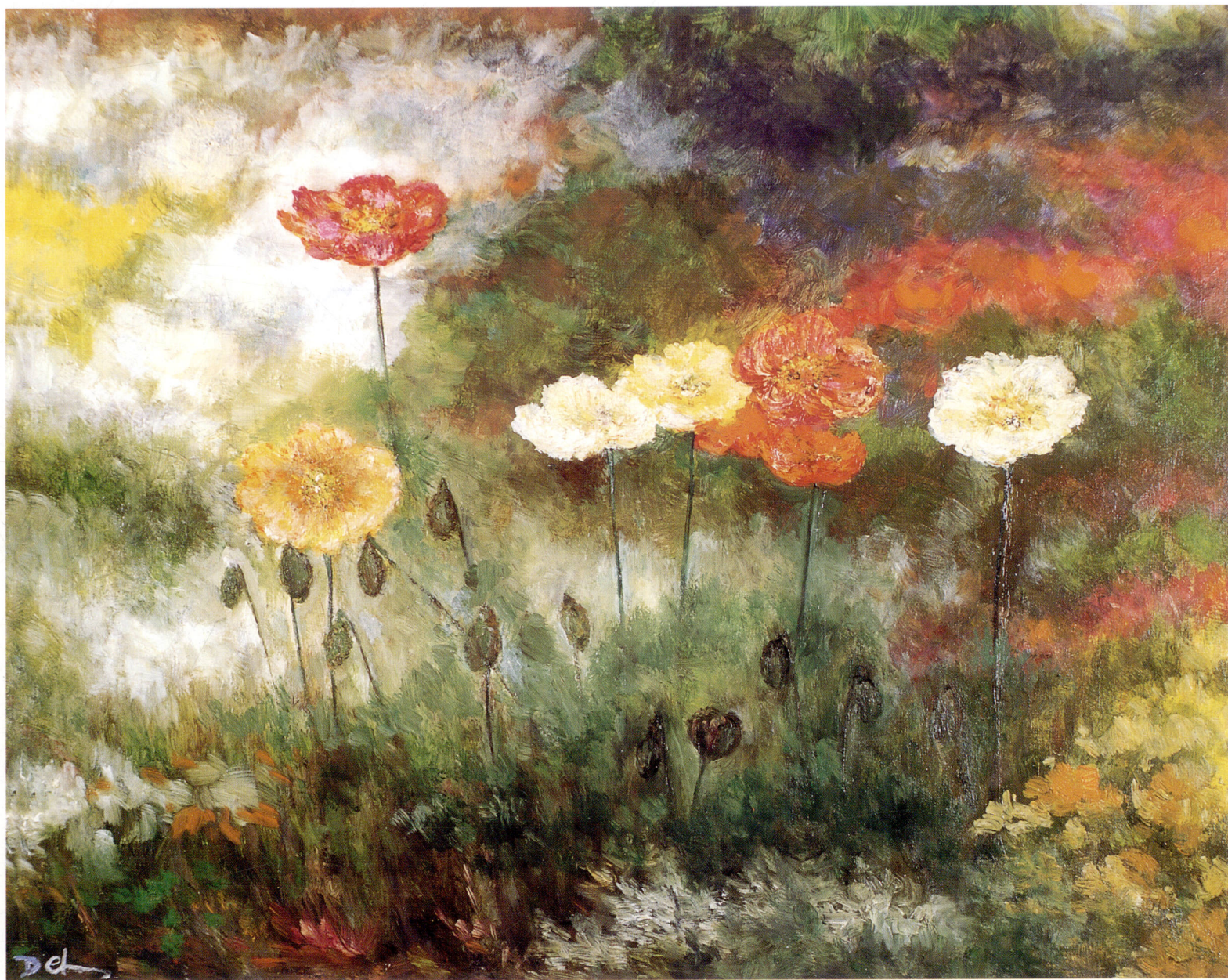
满庭芳	61cm × 92cm	1
盆花系列之一	46cm × 61cm	2
盆花系列之二	46cm × 61cm	3
山水夕阳红	46cm × 61cm	4
渔船	46cm × 61cm	5
加利利的小路	61cm × 92cm	6
春花	61cm × 92cm	7
海边教堂	61cm × 92cm	8
香港风景	46cm × 61cm	9
瓶花系列之一	46cm × 61cm	10
郁金香	46cm × 61cm	11
瓶花系列之二	46cm × 61cm	12
和谐	46cm × 61cm	13
爱琴海边的教堂	46cm × 61cm	14
加利利湖之晨	46cm × 61cm	15
马来风光	46cm × 61cm	16
归帆	46cm × 61cm	17
晨曦	46cm × 61cm	18
桂林山水	61cm × 92cm	19
花与美女	61cm × 92cm	20
黄玫瑰	61cm × 92cm	21
木棉花开	61cm × 92cm	22
灿烂	46cm × 61cm	23
风景	61cm × 183cm	24
苏州河畔	31cm × 91cm	24

灯与壶	46cm × 61cm	25
温馨节日	46cm × 61cm	26
花与水晶美人	56cm × 72cm	27
圣诞花系列之一	46cm × 61cm	28
圣诞花系列之二	46cm × 61cm	29
海边少女	61cm × 92cm	30
樱花	61cm × 92cm	31
幽谷之春	46cm × 61cm	32
寒烟翠	46cm × 61cm	33
盆花系列之三	46cm × 61cm	34
盆花系列之四	46cm × 61cm	35
椰林夕阳红	51cm × 77cm	36
中国风景	51cm × 77cm	37
向日葵	46cm × 61cm	38
圣诞花系列之三	46cm × 61cm	39
江南景色	46cm × 61cm	40
山色	46cm × 61cm	41
金秋	61cm × 92cm	42
湖边	61cm × 92cm	43
秋色怡人	46cm × 61cm	44
秋之颂	51cm × 77cm	45
飞燕草	62cm × 91cm	46
翠谷	46cm × 61cm	47
春之晨	46cm × 61cm	48
林中小溪	61cm × 92cm	49

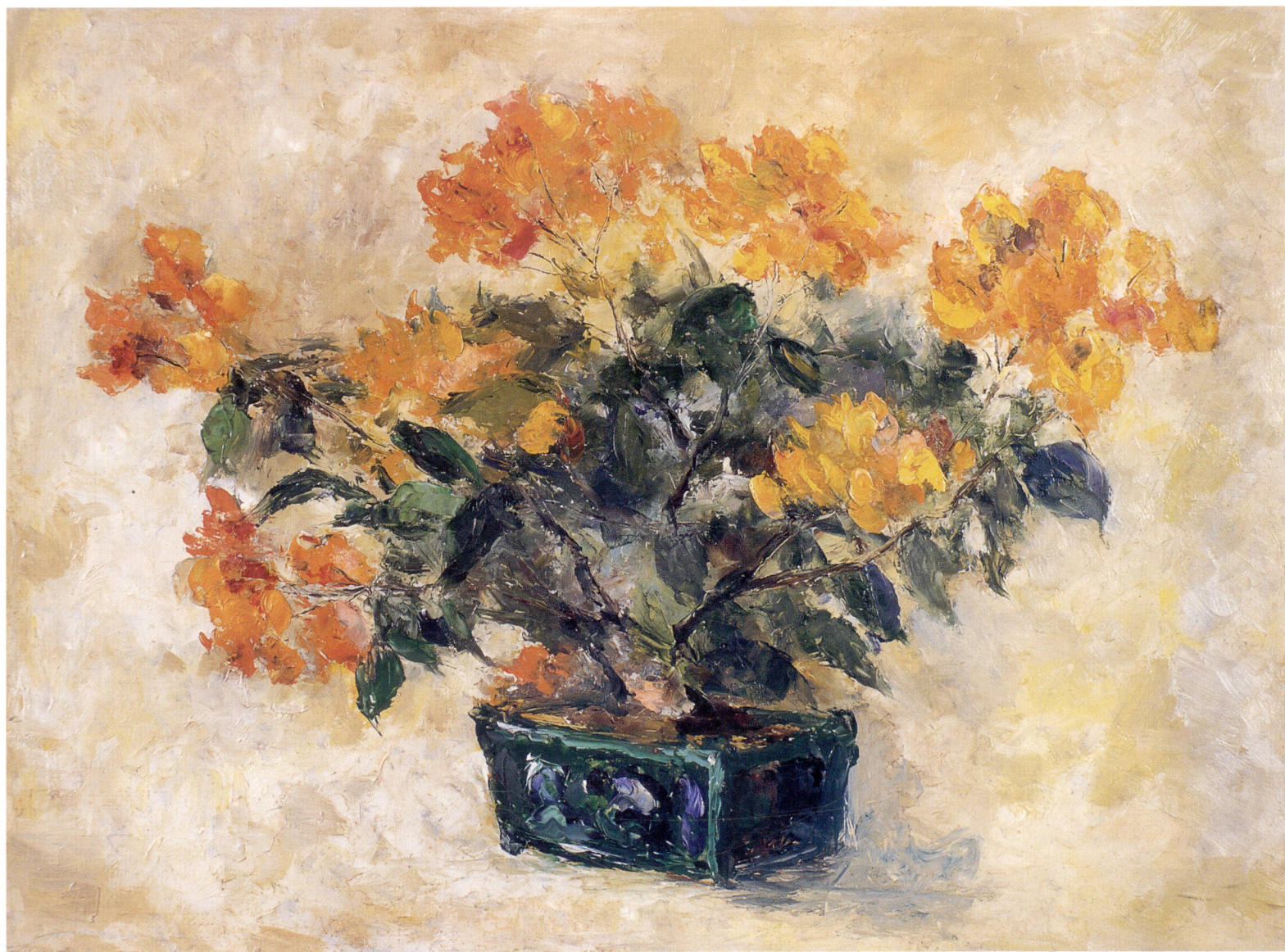
CONTENTS

Poppy Field	61cm × 92cm	1
Flowers in Pot (I)	46cm × 61cm	2
Flowers in Pot (II)	46cm × 61cm	3
Sunset	46cm × 61cm	4
Fishing Boats	46cm × 61cm	5
Little Road to Galilee	61cm × 92cm	6
Spring Flowers	61cm × 92cm	7
Chapel by Seaside	61cm × 92cm	8
Landscape of Hong Kong	46cm × 61cm	9
Flowers in Vase (I)	46cm × 61cm	10
Tulip	46cm × 61cm	11
Flowers in Vase (II)	46cm × 61cm	12
Harmony	46cm × 61cm	13
Chapel by Agean Seaside	46cm × 61cm	14
Morning in Lake Galilee	46cm × 61cm	15
Landscape of Malaysia	46cm × 61cm	16
Sailing Home	46cm × 61cm	17
Morning Mist	46cm × 61cm	18
Landscape of Guilin	61cm × 92cm	19
Flowers and the Beauty	61cm × 92cm	20
Yellow Roses	61cm × 92cm	21
Cotton Trees	61cm × 92cm	22
Splendor	46cm × 61cm	23
Landscape	61cm × 183cm	24
Lakeside by Souzhou	31cm × 91cm	24

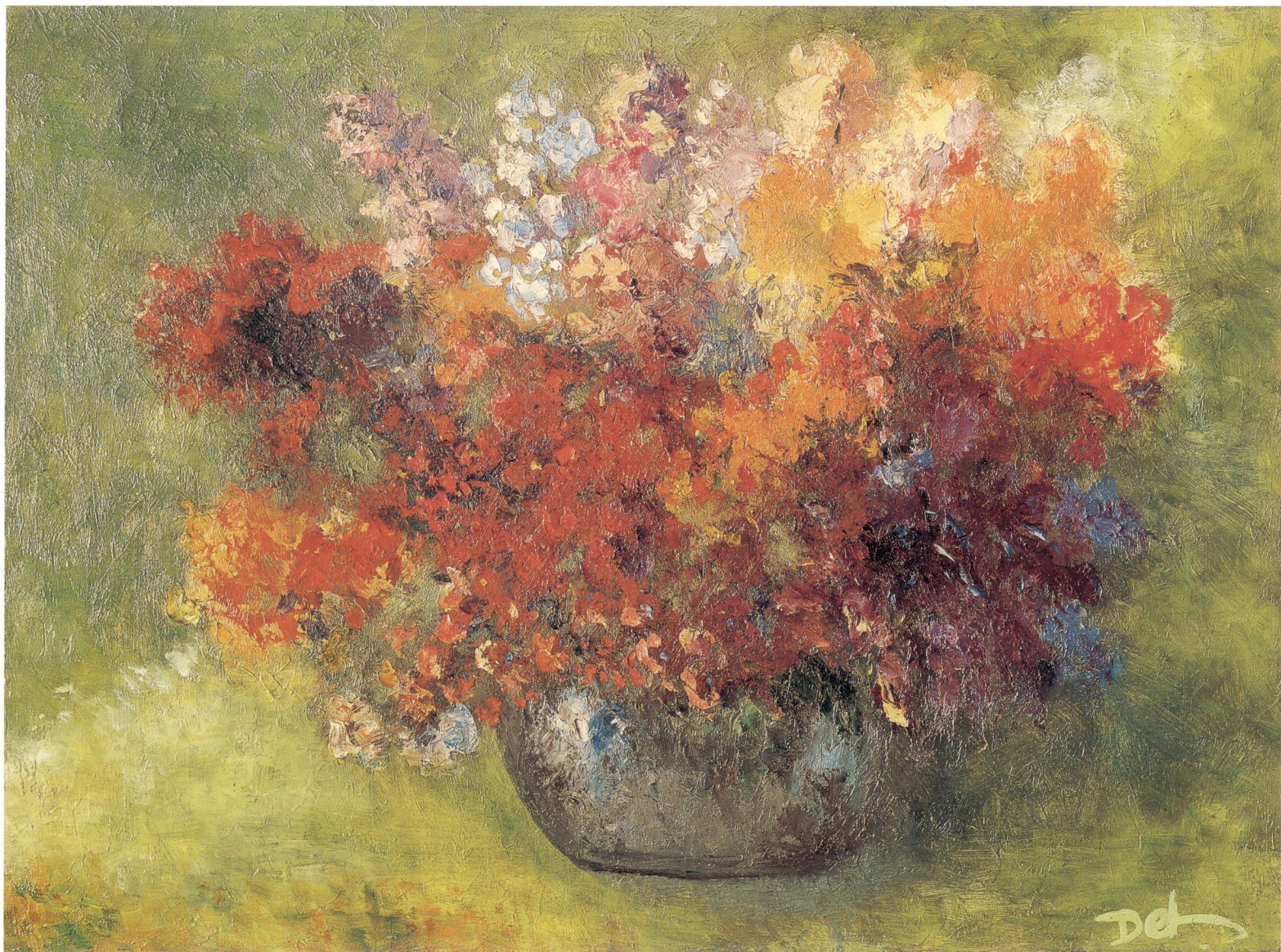
Lamp and Jug	46cm × 61cm	25
Warm Festival	46cm × 61cm	26
Flowers and Crystal Beauty	56cm × 72cm	27
Christmas Flowers (I)	46cm × 61cm	28
Christmas Flowers (II)	46cm × 61cm	29
Girl by Seaside	61cm × 92cm	30
Cherry Blossoms	61cm × 92cm	31
Spring Valley	46cm × 61cm	32
In Jade Morning Mist	46cm × 61cm	33
Flowers in Pot (III)	46cm × 61cm	34
Flowers in Pot (IV)	46cm × 61cm	35
Coconut Trees	51cm × 77cm	36
Landscape of China	51cm × 77cm	37
Sunflowers	46cm × 61cm	38
Christmas Flowers (III)	46cm × 61cm	39
Landscape of Souzhou	46cm × 61cm	40
Mountain Gold	46cm × 61cm	41
Autumn	61cm × 92cm	42
Lakeside	61cm × 92cm	43
Nature of Autumn	46cm × 61cm	44
Autumn Splendor	51cm × 77cm	45
Pink Flowers	62cm × 91cm	46
Jade Valley	46cm × 61cm	47
Spring Morning	46cm × 61cm	48
Stream in Forest	61cm × 92cm	49



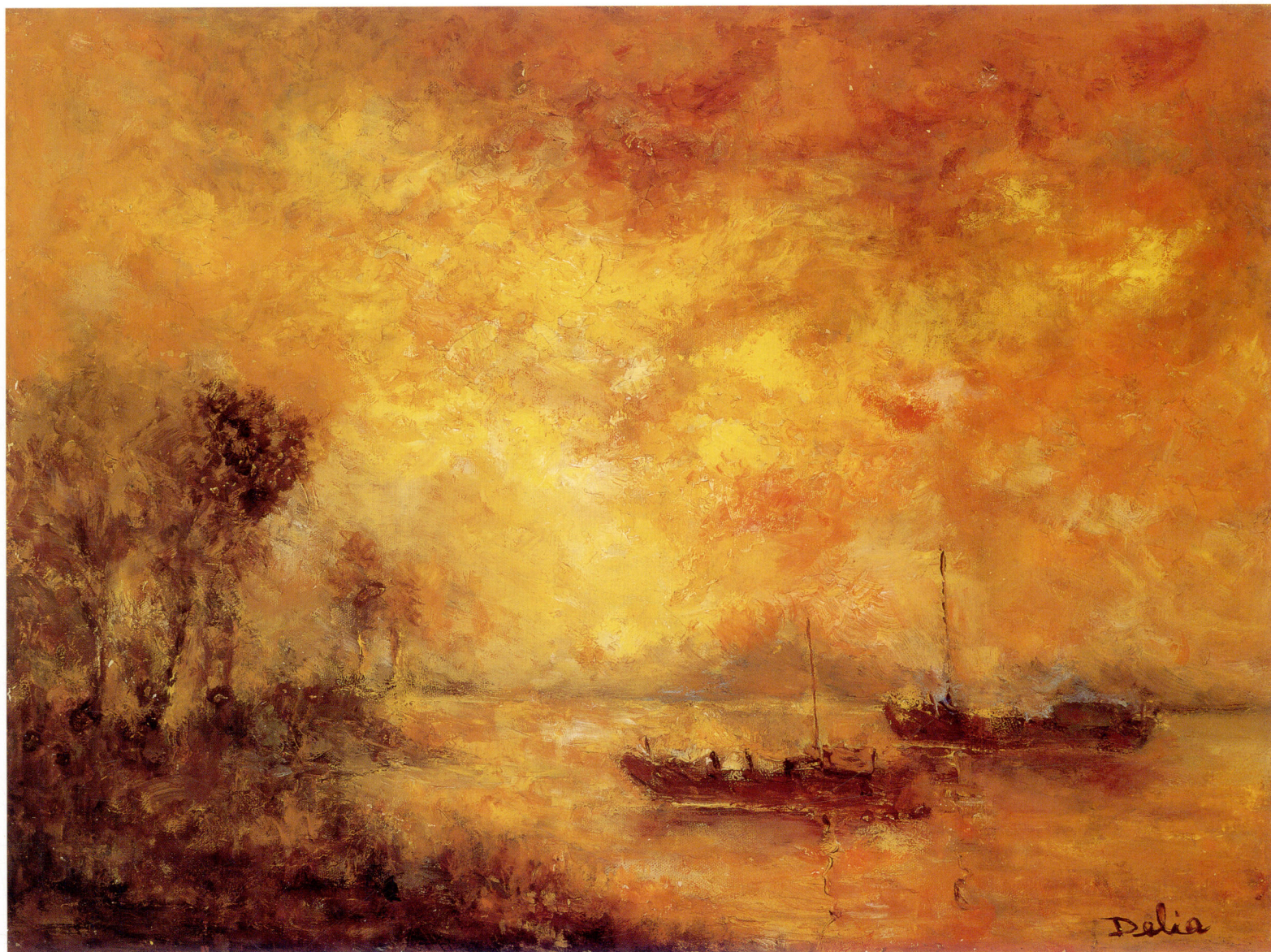
满庭芳 Poppy Field 61cm × 92cm



盆花系列之一 Flowers in Pot (I) 46cm × 61cm



盆花系列之二 Flowers in Pot (II) 46cm × 61cm



山水夕阳红 Sunset 46cm × 61cm



渔船 Fishing Boats 46cm x 61cm



加利利的小路 Little Road to Galilee 61cm x 92cm



春花 Spring Flowers 61cm x 92cm



海边教堂 Chapel by Seaside 61cm × 92cm